

## II

(Nezakonodajni akti)

## UREDBE

## IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. 831/2011

z dne 16. avgusta 2011

**o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz barijevega karbonata s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti<sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti členov 9(4), 11(2), (5) in (6) Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) predložila po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

## A. POSTOPEK

## 1. Veljavni ukrepi

(1) Z Uredbo (ES) št. 1175/2005<sup>(2)</sup> je Svet uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz barijevega karbonata s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK). Stopnja dokončne posebne dajatve je bila med 6,3 EUR in 56,4 EUR na tono.

## 2. Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa

(2) Komisija je po objavi obvestila marca 2010 o bližnjem izteku protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz barijevega karbonata s poreklom iz LRK<sup>(3)</sup> 19. aprila 2010 prejela zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa na podlagi člena 11(2) osnovne uredbe.

(3) Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa je vložil Solvay & CPC Barium Strontium GmbH & Co. KG (v nadaljnjem besedilu: vložnik), edini proizvajalec barijevega karbonata v Evropski uniji, ki predstavlja 100 % celotne proizvodnje barijevega karbonata Unije. Zahtevek je bil utemeljen s tem, da bi iztek ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje dampinga in škode za industrijo Unije.

(4) Komisija je po posvetovanju s svetovalnim odborom ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek pregleda zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe in v *Uradnem listu Evropske unije*<sup>(4)</sup> objavila obvestilo o začetku pregleda (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).

## 3. Preiskava

3.1 *Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje*

(5) Preiskava glede nadaljevanja ali ponovitve dampinga in škode je zajemala obdobje od 1. julija 2009 do 30. junija 2010 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom ali OPP).

(6) Preučitev gibanj, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja škode, je zajelo obdobje od 1. januarja 2007 do konca OPP (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

3.2 *Strani, ki jih zadeva preiskava*

(7) Komisija je o začetku pregleda uradno obvestila vložnika, proizvajalce izvoznike v LRK, uvoznike/trgovce, uporabnike v Uniji, za katere je znano, da jih to zadeva, in njihova združenja, proizvajalce v primerljivi državi ter organe LRK.

<sup>(1)</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

<sup>(2)</sup> UL L 189, 21.7.2005, str. 15.

<sup>(3)</sup> UL C 78, 27.3.2010, str. 4.

<sup>(4)</sup> UL C 192, 16.7.2010, str. 4.

- (8) Komisija je zainteresiranim stranem dala možnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zahtevajo zaslišanje v roku iz obvestila o začetku. Vsem zainteresiranim stranem, ki so zahtevale zaslišanje in dokazale, da zanj obstajajo posebni razlogi, je bilo zaslišanje odobreno.
- (9) Glede na očitno veliko število kitajskih proizvajalcev izvoznikov, navedenih v zahtevku, je bilo v obvestilu o začetku za ugotavljanje dampa in verjetnosti nadaljevanja dampa predvideno vzorčenje v skladu s členom 17 osnovne uredbe.
- (10) Da bi se Komisija lahko odločila, ali bi bilo vzorčenje potrebno, in v tem primeru izbrala vzorec, so bili vsi proizvajalci izvozniki pozvani, da se javijo Komisiji in predložijo osnovne informacije o njihovih dejavnostih v zvezi z zadevnim izdelkom v obdobju od 1. julija 2009 do 30. junija 2010, kot je določeno v obvestilu o začetku.
- (11) Komisija je prejela odgovore le od treh podjetij oziroma skupin podjetij v LRK in zato je bilo sklenjeno, da vzorčenje v zvezi s kitajskimi proizvajalci izvozniki ni bilo potrebno.
- (12) Komisija je poslala vprašalnike vsem stranem, za katere je znano, da jih to zadeva, in tistim, ki so vprašalnik zahtevali v roku iz obvestila o začetku.
- (13) Izpolnjeni vprašalniki so bili prejeti od vložnika in njegovega zadevnega zastopnika, devetih uporabnikov, štirih uvoznikov, dveh proizvajalcev izvoznikov v LRK in dveh proizvajalcev v možnih primerljivih državah. Eden od kitajskih proizvajalcev izvoznikov, ki je sodeloval pri vzorčenju, se je odločil, da v nadaljnjem postopku ne bo sodeloval.
- (14) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki jih je štela za potrebne za namen določitve verjetnosti nadaljevanja dampa in škode ter za določitev interesa Unije. Preveritveni obiski so bili opravljeni v prostorih naslednjih podjetij:
- (a) *vložnik*
- Solvay & CPC Barium Strontium GmbH & Co. KG, Hannover in z njim povezano podjetje Solvay Bario e Derivati SpA., Massa;
- (b) *proizvajalci izvozniki v LRK*
- Zaozhuang Yongli Chemical Co., Ltd., Shangdong Province,
  - Guizhou Red Star Developing Import & Export Co., Ltd., Guizhou Province;
- (c) *proizvajalec v primerljivi državi (Indija)*
- Solvay Vishnu Barium Private Limited, Hyderabad;
- (d) *uvozniki*
- Norkem, Knutsford, Združeno kraljestvo,
  - L'Aprochimide Srl, Muggio, Italija;
- (e) *uporabniki*
- Technische Glaswerke Ilmenau GmbH, Ilmenau, Nemčija.
- ## B. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK
- ### 1. Zadevni izdelek
- (15) Zadevni izdelek je enak kot pri prejšnji preiskavi in je opredeljen kot: barijev karbonat, z vsebnostjo stroncija več kot 0,07 mas. % in vsebnostjo žvepla več kot 0,0015 mas. %, bodisi v obliki prahu, stisnjenih granul ali žganih granul, s poreklom iz LRK, ki se trenutno uvršča pod oznako KN ex 2836 60 00.
- (16) Barijev karbonat se uporablja predvsem v industriji opeke in ploščic, sektorju keramike in v proizvodnji ferita. Prej se je uporabljal v proizvodnji katodnih cevi za televizorje (v nadaljnjem besedilu: CRT), vendar pa je bilo to z uvedbo zaslonov LCD in plazma zaslonov v Uniji ukinjeno.
- ### 2. Podobni izdelek
- (17) Kot pri prvotni preiskavi je ta postopek pokazal, da imajo barijev karbonat, ki je proizveden v LRK in se izvažajo v Unijo, in barijev karbonat, proizveden in prodan na domačem trgu primerljive države (Indija), ter barijev karbonat, ki ga v Uniji izdeluje in prodaja vložnik, enake osnovne fizikalne in kemične lastnosti ter enako osnovno uporabo.
- (18) Zato se ti izdelki štejejo za podobne izdelke v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.
- ## C. DAMPING
- (19) V skladu s členom 11(2) osnovne uredbe je bilo preučeno, ali bi bilo verjetno, da bi iztek obstoječih ukrepov povzročil nadaljevanje dampa.
- ### 1. Splošno
- (20) Od 16 znanih kitajskih proizvajalcev izvoznikov, s katerimi je bil vzpostavljen stik ob začetku pregleda zaradi izteka ukrepa, so trije sodelovali pri vzorčenju, le dva pa sta v celoti sodelovala s Komisijo in v celoti izpolnila vprašalnik.

## 2. Primerljiva država

- (21) V skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe in ker je gospodarstvo LRK v prehodu, je treba normalno vrednost za proizvajalce izvoznike, katerim tržnogospodarska obravnava (v nadaljnjem besedilu: TGO) ni bila odobrena, določiti na podlagi cen ali konstruirane vrednosti v primerni tretji državi s tržnim gospodarstvom (v nadaljnjem besedilu: primerljiva država).
- (22) ZDA so bile v prvotni preiskavi uporabljene za primerljivo državo in v sedanji preiskavi predlagane za namen ugotavljanja normalne vrednosti. Vendar pa se je štelo za potrebno preveriti, ali je ta država še vedno primerna za ta pregled zaradi izteka ukrepa. Pisma so bila poslana vsem znanim proizvajalcem barijevega karbonata po svetu, torej v Braziliji, Indiji, na Japonskem in v ZDA. Prejeta sta bila dva odgovora, eden od proizvajalca iz ZDA in drugi od proizvajalca iz Indije.
- (23) Po temeljiti analizi meril, kot so skupna proizvodnja, število proizvajalcev, konkurenca na trgu, celotni uvoz, protidampinške dajatve in carine na ameriškem in indijskem domačem trgu, je bila za primerljivo državo izbrana Indija. V skladu s členom 2(7) osnovne uredbe je bila izbira Indije ocenjena kot ustrežnejša od ZDA zaradi večje velikosti trga, večje količine uvoza in močne konkurence na domačem trgu glede tega proizvoda. Pripomb ali ugovorov v zvezi s tem ni predložila nobena zainteresirana stran. Posledično je normalna vrednost za proizvajalce izvoznike, katerim TGO ni bila odobrena, temeljila na podatkih, ki jih je predložil proizvajalec v Indiji.

## 3. Damping uvoza v OPP

### 3.1 Normalna vrednost

- (24) Za podjetje, ki mu je bila v prvotni preiskavi odobrena tržnogospodarska obravnava TGO v skladu s členom 2(2) osnovne uredbe je Komisija preverila, ali je bila domača prodaja barijevega karbonata neodvisnim strankam v OPP reprezentativna, torej ali je celoten obseg takšne prodaje predstavljal vsaj 5 % izvozne prodaje zadevnega izdelka v Unijo. Preiskava je pokazala, da ta prodaja ni bila reprezentativna in je bilo zato treba normalno vrednost konstruirati. Določena normalna vrednost je temeljila na skupnih proizvodnih stroških ter prodajnih splošnih in administrativnih stroških (v nadaljevanju besedila: PSA stroški) podjetja ter dobičku iz domače prodaje v običajnem poteku trgovine podobnega izdelka.
- (25) V skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe je bila normalna vrednost za podjetje, kateremu v prvotni

preiskavi TGO ni bila odobrena, določena na osnovi informacij, ki jih je predložil sodelujoči proizvajalec v primerljivi državi.

- (26) Najprej je bilo ugotovljeno, ali je bila celotna domača prodaja podobnega izdelka neodvisnim strankam reprezentativna v skladu s členom 2(2) osnovne uredbe, torej ali je znašala vsaj 5 % celotnega obsega prodaje zadevnega izdelka, izvoženega v Unijo. Domača prodaja sodelujočega proizvajalca v Indiji se je v OPP štela za dovolj reprezentativno.
- (27) Komisija je nato proučila, ali bi se domača prodaja podobnega izdelka lahko štela za prodajo v običajnem poteku trgovine v skladu s členom 2(4) osnovne uredbe. To je bilo izvedeno tako, da se je za podobni izdelek, ki se prodaja na indijskem trgu, določil delež dobičkonosne domače prodaje neodvisnim strankam v OPP. Ker v OPP ni bilo dobičkonosne prodaje podobnega izdelka, je bilo normalno vrednost treba konstruirati. V skladu s členom 2(6)(c) je normalna vrednost temeljila na skupnih proizvodnih stroških zadevnega proizvajalca s prištetim razumnim zneskom za PSA stroške ter razumnim zneskom dobička. PSA stroški in dobiček, dodan proizvodnim stroškom uporabljenega podobnega izdelka, so v skladu s stroški, uporabljenimi v prvotni preiskavi, in znašajo 10,6 % za PSA stroške in 7,2 % za dobiček. Predložene niso bile nobene informacije, iz katerih bi bilo razvidno, da navedeni zneski ne bi bili razumni in da bi uporabljena stopnja dobička presežala dobiček, ki ga običajno dosežejo drugi izvozniki ali proizvajalci izdelkov enake splošne kategorije na domačem trgu države porekla.

### 3.2 Izvozna cena

- (28) Vsa izvozna prodaja v Unijo zadevnih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov je bila opravljena neposredno neodvisnim strankam v Uniji in je tako bila izvozna cena določena v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe, na podlagi dejansko plačanih ali plačljivih cen.

### 3.3 Primerjava

- (29) Primerjava med normalno vrednostjo in izvozno ceno je bila izvedena na podlagi franko tovarna.
- (30) Za zagotovitev poštene primerjave med normalno vrednostjo in izvozno ceno ter v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe so se v obliki prilagoditve ustrezno upoštevale določene razlike pri transportu in provizijah, ki so vplivale na cene in primerljivost cen.

### 3.4 Stopnja dampainga

- (31) V skladu s členom 2(11) osnovne uredbe je bila stopnja dampainga določena na osnovi primerjave med tehtano povprečno normalno vrednostjo in tehtanim povprečjem izvoznih cen pri enaki stopnji trgovine.
- (32) Za podjetje, ki mu je bila v prvotni preiskavi TGO odobrena, je ta primerjava pokazala, da je podjetje nadaljevalo z dampaingom na še višji ravni.
- (33) Za podjetje, ki mu v prvotni preiskavi TGO ni bila odobrena, je primerjava v skladu s členom 2(11) osnovne uredbe pokazala znaten dampaing. To podjetje predstavlja 98 % izvoza, za katerega veljajo preostale dajatve, preostala 2 % proizvajalcev izvoznikov, ki niso sodelovali v postopku, pa nimata nobenega vpliva na ugotovljeno stopnjo dampainga. Glede na njihovo nesodelovanje je bilo ugotovljeno tudi, da ne morejo izvajati dampainga na ravni, ki je nižja od ravni sodelujoče družbe.

### D. VERJETNOST NADALJEVANJA DAMPAINGA

- (34) V skladu s členom 11(2) osnovne uredbe je bila preučena verjetnost, da bi se ob morebitni razveljavitvi ukrepov dampaing nadaljeval.
- (35) Glede verjetnosti nadaljevanja dampainga, sta bila preučena razvoj proizvodnje in proizvodnih zmogljivosti v LRK ter verjeten razvoj izvozne prodaje v Unijo in na trge drugih tretjih držav.
- (36) V skladu s pritožbo je LRK daleč največji svetovni proizvajalec barijevega karbonata. LRK je tudi največji proizvajalec barita, ki je glavna surovina za proizvodnjo zadevnega izdelka. Proizvodna zmogljivost dveh sodelujočih podjetij je 331 000 ton na leto, kar je približno trikratna vrednost potrošnje Unije v OPP. Poleg tega imata ti dve podjetji celotno prosto zmogljivost v višini 34 000 ton, kar zadošča za polovico potrošnje Unije.

- (37) Trije glavni svetovni proizvajalci barijevega karbonata (ZDA, Indija in Brazilija) imajo trenutno protidampinške ukrepe za kitajski uvoz zadevnega izdelka. Sklepno je

mogoče ugotoviti, da bi bila glede na znatne proste proizvodne zmogljivosti v LRK ter dampaingne prakse na več trgih v primeru razveljavitve ukrepov dodatna količina usmerjena na trg Unije.

- (38) Dejstvo, da so kitajski proizvajalci izvozniki kljub obstoječim protidampinškim ukrepom za kitajski uvoz uspeli v OPP izvoziti velike količine v Unijo (s povprečno ceno 251 EUR na tono) in povečati svoj tržni delež v Uniji, kaže stalni interes kitajskih izvoznikov za trg Unije.
- (39) Na podlagi kitajske izvozne statistike je še bolj jasno, da je Unija zelo privlačen trg za kitajske proizvajalce izvoznike, saj so pri izvozu v Unijo dosegli nekatere svojih najvišjih izvoznih cen (čeprav dampaingških). Glede na kitajske izvozne statistike je bila povprečna prodajna cena v Unijo v OPP 269 USD FOB, medtem ko je bila povprečna izvozna cena v Indijo 220 USD.
- (40) Kitajske izvozne statistike so pokazale, da se je kljub prenehanju glavne uporabe barijevega karbonata (proizvodnje CRT) kitajski izvoz v svetovnem merilu povečal s 130 000 ton leta 2009 na 158 000 ton leta 2010.
- (41) Če bi bili ukrepi razveljavljeni, se glede na veliko prosto proizvodno zmogljivost v LRK pričakuje, da se bo kitajski izvoz najverjetneje usmeril v Unijo. To ugotovitev potrjuje dejstvo, da so glavni svetovni trgi, kot so ZDA, Indija in Brazilija, zaščiteni z visokimi protidampinškimi dajatvami.
- (42) Cene tega uvoza bi bile verjetno še naprej dampaingške, saj nič ne kaže na to, da bi izvozniki spremenili svoje oblikovanje cen, če bi bili ukrepi razveljavljeni.
- (43) Zato se ugotavlja, da je nadaljevanje dampainga verjetno.

### E. OPREDELITEV INDUSTRIJE UNIJE

- (44) Edini sodelujoči proizvajalec Unije je v OPP predstavljal 100 % proizvodnje barijevega karbonata v Uniji. Zato predstavlja industrijo Unije v smislu člena 4(1) in člena 5(4) osnovne uredbe.

## F. POLOŽAJ NA TRGU UNIJE

### 1. Potrošnja Unije

Razpredelnica 1

#### potrošnja Unije

	2007	2008	2009	OPP
Potrošnja (v tonah)	123 354	104 037	62 637	76 560
Indeks	100	84	51	62

Vir: preverjeni odgovori industrije Unije na vprašalnike in statistični podatki Eurostata

- (45) Potrošnja Unije je temeljila na kombinaciji obsega prodaje industrije Unije v Uniji in obsega uvoza iz tretjih držav na podlagi podatkov Eurostata.
- (46) Na podlagi tega in podatkov iz razpredelnice 1 se je potrošnja Unije v zadevnem obdobju znatno zmanjšala, torej za 38 %, kar je razloženo predvsem z izginotjem proizvodne dejavnosti CRT v Uniji.

### 2. Obseg, tržni delež in cene uvoza iz LRK

Razpredelnica 2

#### uvoz iz LRK v smislu obsega, tržnega deleža in uvozne cene

	2007	2008	2009	OPP
Obseg uvoza (v tonah)	76 306	64 573	37 341	48 720
Indeks	100	85	49	64
Tržni delež	61,9 %	62,1 %	59,6 %	63,6 %
Indeks	100	100	96	103
Uvozna cena CIF v EUR na tona	230	257	239	251
Indeks	100	112	104	109

Vir: statistika Eurostata

- (47) Obseg uvoza iz LRK se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 36 %, medtem ko se je potrošnja v Uniji zmanjšala za 38 %. Kitajski tržni delež se je kljub veljavnim protidampinškim ukrepom in na podlagi zmanjšanja potrošnje v obravnavanem obdobju povečal za tri odstotne točke.

- (48) Povprečne cene uvoza iz LRK so se v obravnavanem obdobju zvišale za 9 %. Zvišanje cen je bilo najvišje v letih 2007 in 2008, leta 2009 so cene padle in se znova povečale v OPP.

- (49) Povprečna cena franko tovarna industrije Unije se je primerjala s kitajskimi povprečnimi uvoznimi cenami CIF na meji Unije. Te cene so bile pridobljene iz podatkov Eurostata ter so vključevale stroške po uvozu, carino in protidampinške dajatve. Primerjava je pokazala, da so kitajske uvozne cene med OPP nelojalno zniževale prodajne cene industrije Unije za 37,9 %. Na podlagi navedenega je bilo ugotovljeno, da bi kitajske uvozne cene nelojalno znižale cene industrije Unije za 44,1 %, če ukrepov ne bi bilo.

### 3. Obseg in tržni delež uvoza iz drugih tretjih držav

- (50) Skupni obseg uvoza barijevega karbonata iz tretjih držav, razen LRK, je bil zanemarljiv in je predstavljal manj kot 1 % potrošnje Unije v obravnavanem obdobju.
- (51) Treba bi bilo opozoriti, da uvozne cene iz drugih tretjih držav niso nelojalno znižale cen Unije v OPP.

### 4. Gospodarski položaj industrije Unije

#### 4.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

- (52) Treba bi bilo opozoriti, da je bilo treba glede na to, da je proizvajalec industrije Unije en sam, podatke o proizvodnji, zmogljivosti in izkoriščenosti sporočati v obliki indeksov.

Razpredelnica 3

#### proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti v Uniji

Indeks	2007	2008	2009	OPP
Proizvodnja	100	79	36	47
Proizvodna zmogljivost	100	100	100	100
Izkoriščenost zmogljivosti	100	79	36	47

Vir: preverjeni odgovori industrije Unije na vprašalnike

- (53) Proizvodnja industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 53 %. Treba bi bilo opozoriti, da je industrija Unije prilagodila svoj proizvodni model od leta 2003, da bi se primerno prilagodila novim razmeram na trgu in prenehanju proizvodnje televizijskih

zaslonov CRT v Uniji. Posledično se je proizvodna zmogljivost zmanjšala za več kot 50 %, ker se izdelek, ki se pregleduje, zdaj proizvaja izmenično na enakih napravah s stroncijevim karbonatom.

- (54) Proizvodna zmogljivost industrije Unije je v obravnavanem obdobju ostala nespremenjena. Izkoriščenost zmogljivosti se je tako razvijala podobno kot obseg proizvodnje.

#### 4.2 Zaloge

Razpredelnica 4

##### zaloge

	2007	2008	2009	OPP
Indeks	100	97	41	41

Vir: preverjeni odgovori industrije Unije na vprašalnike

- (55) V obravnavanem obdobju so se zaloge zmanjšale za 59 %. To zmanjšanje je posledica zmanjšane povpraševanja in zmožnosti prilagoditve industrije Unije novim razmeram na trgu.

#### 4.3 Obseg prodaje in cene

Razpredelnica 5

##### obseg prodaje, vrednosti in prodajna cena na enoto

	2007	2008	2009	OPP
Prodaja po obsegu (indeks)	100	84	53	59
Prodaja po vrednosti (indeks)	100	92	66	73
Prodajna cena na enoto (indeks)	100	109	124	123

Vir: preverjeni odgovori industrije Unije na vprašalnike

- (56) Obseg prodaje industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 41 %. Največje zmanjšanje je bilo leta 2009 kot posledica splošnega gospodarskega upada. Tako se je obseg prodaje industrije Unije zmanjšal sorazmerno bolj kot potrošnja Unije v istem obdobju. Vrednost prodaje se je zmanjšala znatno manj kot obseg, saj je industriji Unije uspelo povečati svoje ravni cen v obravnavanem obdobju, ko so se prodajne cene na enoto povečale za 23 %.

#### 4.4 Tržni delež in rast

Razpredelnica 6

##### tržni delež industrije Unije

	2007	2008	2009	OPP
Indeks	100	100	105	95

Vir: preverjeni odgovori industrije Unije na vprašalnike, prilagojeni statistični podatki Eurostata

- (57) Tržni delež industrije Unije se je leta 2009 povečal za 5 %, nato pa se je znatno znižal za 10 % v OPP. To kaže, da industrija Unije brez rasti na trgu ni mogla ohraniti svojega tržnega deleža.

#### 4.5 Zaposlovanje, plače in produktivnost

Razpredelnica 7

##### zaposlovanje, plače in produktivnost

	2007	2008	2009	OPP
Zaposlovanje (indeks)	100	87	55	57
Plače (EUR/zaposlenega; indeks)	100	108	106	113
Produktivnost (indeks)	100	91	65	82

Vir: preverjeni odgovori industrije Unije na vprašalnike

- (58) Zaposlovanje se je v obravnavanem obdobju znatno zmanjšalo kot posledica gospodarskega upada in novih razmer na trgu. Povprečne plače so se povečale za 13 % kot posledica visoke stopnje inflacije, ki je neposredno vplivala na indeksacijo plač. Produktivnost se je zaradi zmanjšanja obsega proizvodnje, česar ni bilo mogoče nadomestiti z zmanjšanjem števila zaposlenih, zmanjšala za 18 % v istem obdobju.

#### 4.6 Dobičkonosnost

Razpredelnica 8

##### dobičkonosnost

	2007	2008	2009	OPP
Indeks	- 100	- 192	- 351	- 206

Vir: preverjeni odgovori industrije Unije na vprašalnike

- (59) Dobičkonosnost industrije Unije se je zaradi gospodarskega upada in prenehanja uporabe televizijskih zaslonov CRT, ki sta oba vplivala na obseg prodaje in stroške proizvodnje, zmanjšala za več kot 106 % v obravnavanem obdobju. Industrija je imela v obravnavanem obdobju stalno izgubo.

#### 4.7 Naložbe, donosnost naložb in sposobnost zbiranja kapitala

Razpredelnica 9

##### naložbe in donosnost naložb

	2007	2008	2009	OPP
Naložbe (indeks)	100	82	90	97
Donosnost naložb (indeks)	- 100	- 251	- 506	- 176

Vir: preverjeni odgovori industrije Unije na vprašalnike

- (60) V obravnavanem obdobju so naložbe ostale stabilne. Naložbe industrije Unije so prikazane v letu njihove izvedbe. Donosnost naložb (dobiček, izražen kot delež naložb na leto) se je v skladu z dobičkonosnostjo v obravnavanem obdobju razvijala negativno.

- (61) Preiskava ni pokazala, da bi imela industrija Unije kakršne koli večje težave pri zbiranju kapitala. Vendar bi bilo treba opozoriti, da naložbe v obravnavanem obdobju niso bile znatne.

#### 4.8 Denarni tok

Razpredelnica 10

##### denarni tok

	2007	2008	2009	OPP
Indeks	- 100	- 83	25	32

Vir: preverjeni odgovori industrije Unije na vprašalnike

- (62) Denarni tok se je v obravnavanem obdobju zaradi zmanjšanja obsega zalog znatno izboljšal.

#### 4.9 Višina stopnje dampinga

- (63) Na podlagi podatkov, pridobljenih od sodelujočih proizvajalcev izvoznikov in Eurostata, se je med OPP kljub veljavnim ukrepom nadaljeval znaten damping na še višjih ravneh, kot so bile ugotovljene v prvotni preiskavi.

#### 4.10 Okrevanje od učinkov preteklega dampinga

- (64) Industrija Unije v negativnih gospodarskih razmerah, ki se razlaga s splošnim gospodarskim upadom in izginitjem pomembne uporabe, ni okrevala od preteklega dampinga, zlasti glede obsega prodaje, prodajne cene in dobičkonosnosti. Poleg tega je bilo ugotovljeno, da se je damping v OPP nadaljeval.

#### 4.11 Izvozna dejavnost industrije Unije

Razpredelnica 11

##### obseg izvoza industrije Unije

	2007	2008	2009	OPP
Indeks	100	86	45	66

Vir: preverjeni odgovori industrije Unije na vprašalnike

- (65) Izvoz barijevega karbonata industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 34 %. Glede na veliko konkurenco kitajskega izvoza na trgih zunaj Unije je industrija Unije lahko izvozila le omejen obseg. Zmanjšanje obsega izvoza v obravnavanem obdobju se razlaga tudi z gospodarskim upadom.

#### 4.12. Sklepna ugotovitev o položaju industrije Unije

- (66) Medtem ko so vsi glavni kazalniki škode, kot so obseg prodaje, dobičkonosnost, proizvodnja, zaposlovanje in produktivnost kazali na negativen razvoj v obravnavanem obdobju, so protidampinški ukrepi blažilno vplivali na položaj industrije Unije.

- (67) Glede tržnega deleža industrije Unije trend majhnega zmanjševanja kaže, da kitajski izvoz kljub obstoječim ukrepom in zmanjšanju potrošnje na trgu ni le izključil drugih držav iz trga, ampak je na račun industrije Unije pridobil tudi tržni delež.

- (68) Na koncu je bilo glede na negativni razvoj kazalnikov, ki se nanašajo na industrijo Unije, ugotovljeno, da je industrija Unije v obravnavanem obdobju še naprej trpela znatno škodo. Zato je bilo preučeno, ali obstaja verjetnost nadaljevanja škode, če bi se dovolil iztek veljavnosti ukrepov.

### G. VERJETNOST NADALJEVANJA ŠKODE

#### 1. Povzetek analize verjetnosti nadaljevanja dampinga in ponovitve škodljivega dampinga

- (69) Ugotovljeno je bilo, da se je potrošnja na trgu Unije od prvotne preiskave znatno zmanjšala kot posledica izginitja CRT in gospodarskega upada. V teh okoliščinah se je tržni delež kitajskega uvoza povečal za več kot 15 %, medtem ko sta se tržni delež industrije in uvoz tretjih držav znatno zmanjšala. To kaže, da kitajski proizvajalci izvozniki kljub veljavnim ukrepom in zmanjšanju

potrošnje Unije še naprej kažejo interes za trg Unije in jim je iz njega uspelo izločiti tretje države.

- (70) Opozoriti je tudi treba, da so proizvajalci izvozniki v LRK nadaljevali z dampingom in nelojalnim znižanjem cen industrije Unije v OPP. Na podlagi tega ni razlogov za domnevo, da kitajski proizvajalci izvozniki ne bodo še naprej izvajali dampinga in nelojalno nižali cen industrije Unije.
- (71) Preiskava je pokazala, da so imeli kitajski proizvajalci izvozniki v OPP veliko prostih zmogljivosti, torej približno 280 000 ton. To je več kot trikratna velikost trga Unije v OPP. Kljub pričakovanemu povečanju potreb v LRK se pričakuje, da se bo znatna presežna zmogljivost v prihodnjih letih ohranila.
- (72) Trg Unije je za LRK glavna izvozna destinacija. Drugi glavni izvozni trgi, kot sta ZDA in Indija, imajo visoke <sup>(1)</sup> veljavne protidampinške ukrepe za barijev karbonat s poreklom iz LRK. Ti trgi so tako rekoč nedostopni za kitajski izvoz. Ob upoštevanju interesa kitajskih proizvajalcev izvoznikov za trg Unije se pričakuje, da bi ob razveljavitvi ukrepov na trg Unije prišla velika količina izvoza, kar bi na splošno močno znižalo cene.

## 2. Sklepna ugotovitev o verjetnosti nadaljevanja škode

- (73) Glede na navedeno se šteje, da bi bilo ob razveljavitvi ukrepov verjetno, da bi se dampinški uvoz iz LRK v Unijo znatno povečal, kar bi povzročilo pritisk na nižanje cen. Takšne razmere bi verjetno vodile k srednjeročnemu izginotju industrije Unije, saj zmanjšan obseg prodaje na eni strani industriji Unije ne bi dopuščal zadostne omejitve stalnih stroškov in na drugi strani ne bi mogel doseči zadostnih ravni cen. Nadaljevanje škode se je zaradi gospodarskega upada in izginotja pomembne uporabe v obravnavanem obdobju povečalo.

## 3. Razvoj po OPP

- (74) Čeprav so se uvozne cene LRK od konca OPP do februarja 2011 povečale za 17,8 %, medtem ko so se prodajne cene Unije v istem času povečale le za okoli 7 %, je uvoz LRK še vedno nelojalno nižal cene Unije za več kot 15 % po OPP.

<sup>(1)</sup> Indijske protidampinške dajatve za kitajski barijev karbonat so v višini od 76,06 USD do 236 USD na tono; protidampinške dajatve ZDA za kitajski narijev karbonat so v višini od 34,4 % do 81,3 %.

## H. INTERES UNIJE

### 1. Uvodna opomba

- (75) V skladu s členom 21 osnovne uredbe je bilo preučeno, ali bi bilo nadaljevanje obstoječih protidampinških ukrepov v nasprotju s splošnim interesom Unije. Določitev interesa Unije je temeljila na oceni različnih vključenih interesov, torej interesov industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov zadevnega izdelka.
- (76) Ker je sedanja preiskava pregled zaradi izteka ukrepa, sta potrebni analiza položaja, v katerem že veljajo protidampinški ukrepi, in ocena vsakršnega nepotrebne negativnega učinka, ki ga imajo sedanji protidampinški ukrepi na zadevne strani.
- (77) Na podlagi tega je bilo preučeno, ali kljub zgornjim ugotovitvam o verjetnosti nadaljevanja dampinga in verjetnosti nadaljevanja škode obstajajo nujni razlogi, na podlagi katerih bi bilo mogoče zaključiti, da v tem konkretnem primeru ohranitev ukrepov ni v interesu Unije.

### 2. Interesi industrije Unije

- (78) Preiskava je pokazala, da je industrija Unije delovala stroškovno zelo učinkovito. Zmanjšala je število zaposlenih in spremenila proizvodne modele za prilagoditev novim razmeram na trgu in zagotovitvi vzdržnosti obrata, kadar sta barijev karbonat in stroncijev karbonat v skladu z uvodno izjavo 53 proizvedena izmenično. Čeprav ukrepi niso prispevali k okrepanju finančnega položaja industrije Unije, so nanj blažilno vplivali. Brez veljavnih ukrepov bi bil trg Unije verjetno preplavljen s cenovno nizkim uvozom s poreklom iz LRK in industrija Unije bi prenehala delovati.

- (79) Kot navedeno, proizvodni model industrije Unije temelji na dveh soodvisnih izdelkih; torej za omejitev stalnih stroškov je potreben zadosten obseg prodaje za oba izdelka. Če se dovoli iztek veljavnosti ukrepov, bo pričakovan povečan obseg dampinškega uvoza vodil k znatnemu zmanjšanju dejavnosti barijevega karbonata, kar bo samo po sebi zmanjšalo dobičkonosnost dejavnosti stroncijevega karbonata in sčasoma vodilo k razgraditvi celotnega obrata.



- (80) Glede na navedeno je bilo ugotovljeno, da je v interesu industrije Unije, da se ukrepi za dampinški uvoz iz LRK ohranijo.

### 3. Interesi nepovezanih uvoznikov

- (81) Komisija je poslala vprašalnike vsem znanim nepovezanim uvoznikom. Štirje nepovezani uvozniki so poslali odgovore. Dva od teh uvoznikov sta se ukvarjala s proizvodnjo tekoče zmesi, ki je raztopina, sestavljena iz barijevega karbonata, dodatkov in vode, namenjena za industrijo opeke.
- (82) Uvozniki so navedli, da je uvedba protidampinških dajatev v času uvedbe povišala cene. Glede tega bi bilo treba opozoriti, da takšna razlika ni bila več opazna, saj so bile izvozne cene za Unijo v primerjavi s povprečnimi cenami za vse trge zunaj Unije na podobnih ravneh kot v OPP <sup>(1)</sup>.
- (83) Uvozniki so navedli tudi, da na trgu EU ni bilo pomanjkanja barijevega karbonata, čeprav so se zaradi povečanega domačega povpraševanja soočali z vedno večjimi težavami pri pridobivanju barijevega karbonata iz LRK. Vendar pa izvozne statistike ne kažejo nobenega zmanjšanja v obsegu izvoza zadevnega izdelka v Unijo v OPP ali po njem. To so potrdile tudi ugotovitve glede presežne zmogljivosti v uvodni izjavi 71.
- (84) Ugotovljeno je bilo tudi, da veljavni ukrepi niso imeli nobenega negativnega vpliva na finančni položaj uvoznikov.
- (85) Na osnovi navedenega je bilo ugotovljeno, da trenutno veljavni ukrepi niso vplivali bistveno na njihov finančni položaj in da nadaljevanje ukrepov ne bi pretirano vplivalo na uvoznike.

### 4. Interesi uporabnikov

- (86) Komisija je poslala vprašalnike vsem znanim uporabnikom. Odgovori so bili prejeti od devetih uporabnikov zadevnega izdelka. Kot je navedeno v uvodni izjavi 16, so glavni industrijski uporabniki barijevega karbonata v Uniji dejavni v industriji opeke in ploščic, sektorju keramike in v proizvodnji ferita.
- (87) En uporabnik je navedel, da obstoj ali nadaljevanje ukrepov ne bi bilo v interesu uporabnikov, vendar svoje trditve ni utemeljil. Noben od drugih uporabnikov, ki so izpolnili vprašalnike, ni navedel, da so ukrepi znatno vplivali na njihovo poslovanje in da bi jih bilo treba ukiniti.

### 5. Sklepna ugotovitev o interesu Unije

- (88) Glede na navedeno je bilo ugotovljeno, da ni nujnih razlogov, ki bi nasprotovali podaljšanju veljavnih protidampinških ukrepov.

## I. PROTIDAMPINŠKI UKREPI

- (89) Vse strani so bile obveščene o osnovnih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih se je nameravalo priporočiti ohranitev ukrepov. Po razkritju jim je bil odobren rok za predložitev pripomb in zahtevkov. Po razkritju niso bile prejete nobene pripombe.
- (90) Iz zgoraj navedenega sledi, kot določa člen 11(2) osnovne uredbe, da bi bilo treba ohraniti protidampinške ukrepe, ki se uporabljajo pri uvozu barijevega karbonata s poreklom iz LRK in jih je uvedla Uredba (ES) št. 1175/2005 –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

### Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz barijevega karbonata, z vsebnostjo stroncija več kot 0,07 mas. % in vsebnostjo žvepla več kot 0,0015 mas. %, bodisi v obliki prahu, stisnjenih granul ali žganih granul, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki se trenutno uvršča pod oznako KN ex 2836 60 00 (oznaka TARIC 2836 60 00 10).

2. Znesek dokončne protidampinške dajatve je enak fiksnemu znesku, kot je določen v nadaljevanju za izdelke naslednjih proizvajalcev:

Podjetje	Stopnja dajatve (EUR/tono)	Dodatna oznaka TARIC
Hubei Jingshan Chutian Barium Salt Corp. Ltd, 62, Qinglong Road, Songhe Town, Jingshan County, provinca Hubei, LRK	6,3	A606
Zaozhuang Yongli Chemical Co. Ltd, South Zhuzibukuang Qichun, Zaozhuang City Center District, provinca Shandong, LRK	8,1	A607
Vsa druga podjetja	56,4	A999

3. V primerih, ko se blago poškoduje še pred vstopom v prost promet, in se zato dejansko plačana ali plačljiva cena pri določanju carinske vrednosti porazdeli v skladu s členom 145 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti <sup>(2)</sup>, se znesek protidampinške dajatve, izračunan na podlagi zgoraj določenih fiksnih zneskov, zmanjša za odstotek, ki ustreza porazdelitvi dejansko plačane ali plačljive cene.

<sup>(1)</sup> Vir: kitajska izvozna statistika.

<sup>(2)</sup> UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

4. Če ni drugače določeno, se uporabljajo veljavne določbe o carinah.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije* in velja za obdobje petih let.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. avgusta 2011

*Za Svet*  
*Predsednik*  
M. DOWGIELEWICZ

---